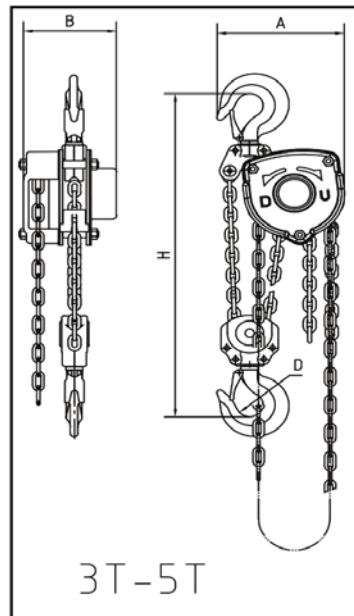
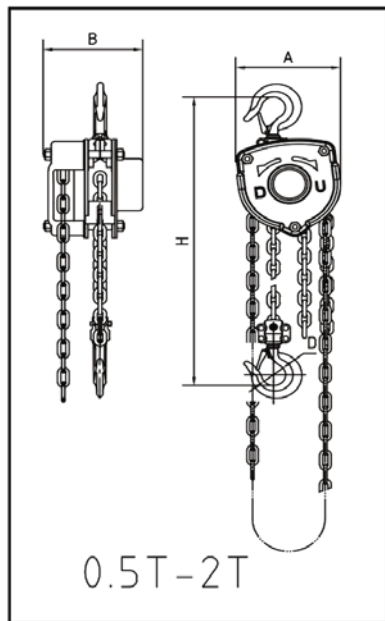


KLETON

CHAIN HOISTS / PALANS À CHAÎNE OPERATING INSTRUCTIONS / CONSIGNES D'UTILISATION



SPECIFICATIONS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Model 10' Lift Modèle levée de 10'	LW567	LW568	LW569	LW570	LW571	LW572	
Model 20' Lift Modèle levée de 20'	LW573	LW574	LW575	LW576	LW577	LW578	
Capacity (tons) Capacité (tonnes)	0.5	1	1.5	2	3	5	
Standard lift (m) Levée standard (m)	2.5	2.5	2.5	3	3	3	
Running test load (KN) Essai de la charge en marche (KN)	6.3	12.5	18.8	25	37.5	63	
Effort requirest to lift max. load (N) Efforts requis pour levée charge max (N)	300	330	360	390	385	435	
No. of columns of load chain Nbre de colonnes chaîne de levage (mm)	1	1	1	1	2	2	
Load chain Diameter Diamètre des chaînes de levage (mm)	5	6	7.1	8	7.1	10	
Dimensions (mm)	A	137	162	183	183	220	288
	B	136	142	155	155	155	183
	D	35	35.5	45	45	50	64
	H	270	317	399	399	465	618
	K	24	28	30	30	36	45
Net weight (kg) / Poids net (kg)	8.2	10.7	15.5	18.5	24.2	40.2	
Packaging Dimensions (cm) Mesures de l'emballage (cm)	23*20*16.5	26*21*17.5	29*23*19	29*23.5*19	35*26*19	40*32*21	
Extra weight per meter extra lift (kg) Poids supplémentaire par mètre de levage supplémentaire (kg)	0.79	0.79	1.4	1.4	2.8	4.4	

OPERATION INSTRUCTIONS

Before lifting inspect carefully the hooks, the load chain, the brake device and lubrication of the block.
For safe operation you must follow six rules:

1. Don't lift load chain exceeding the rated capacity of the chain block.
2. Don't use the block chain as a sling.
3. Don't use when the chain is kinking.
4. To avoid accidents working or passing under a lifting load is strictly forbidden.
5. In case the hand chain fails to move, don't use undue force, stop operation and proceed to inspection of the chain block.
6. Only use to lift vertically, do not use to drag loads.

MAINTENANCE

1. After operation, clean the chain block from dirt and keep it in a dry place away from rust and corrosion.
2. Clean the chain block annually by purging the parts in kerosene and applying grease to them. It is advisable that the maintenance should be done by skilled hands.
3. "O" marks on the two disk gears should be aligned.
4. Stick the rollers of both left and right bearings to the inner race of the bearings on the chain sprocket shaft journal, and then put them into the outer race of the bearings on the side plates.
5. After cleaning and repair, the chain block should be subjected to non-load and heavy load tests. If it works normally put it into operation.
6. For convenience of maintenance and dismantling, one of the links of the chain is open.

Lifting load: Ensure area is clear of people and obstruction and begin lifting by slowly pulling hand chain in "U" direction.

Lowering load: Ensure area is clear of people and obstructions and reverse lifting procedure. It may be necessary to apply extra initial effort to release friction between components.

CONSIGNES D'UTILISATION

Avant de lever, examiner attentivement les crochets, la chaîne de levage, le dispositif du frein et la lubrification du palan.

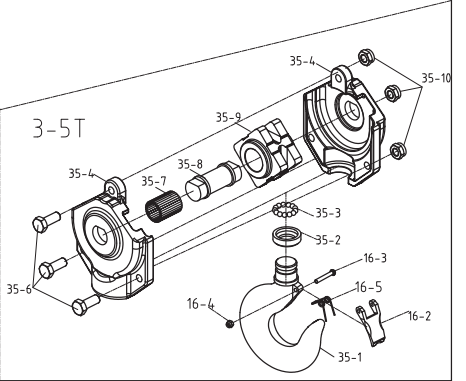
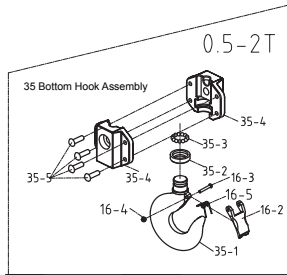
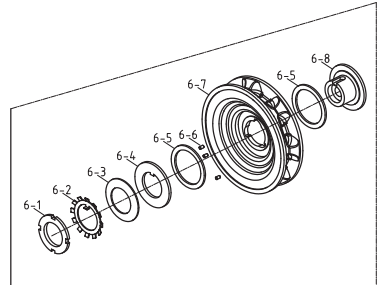
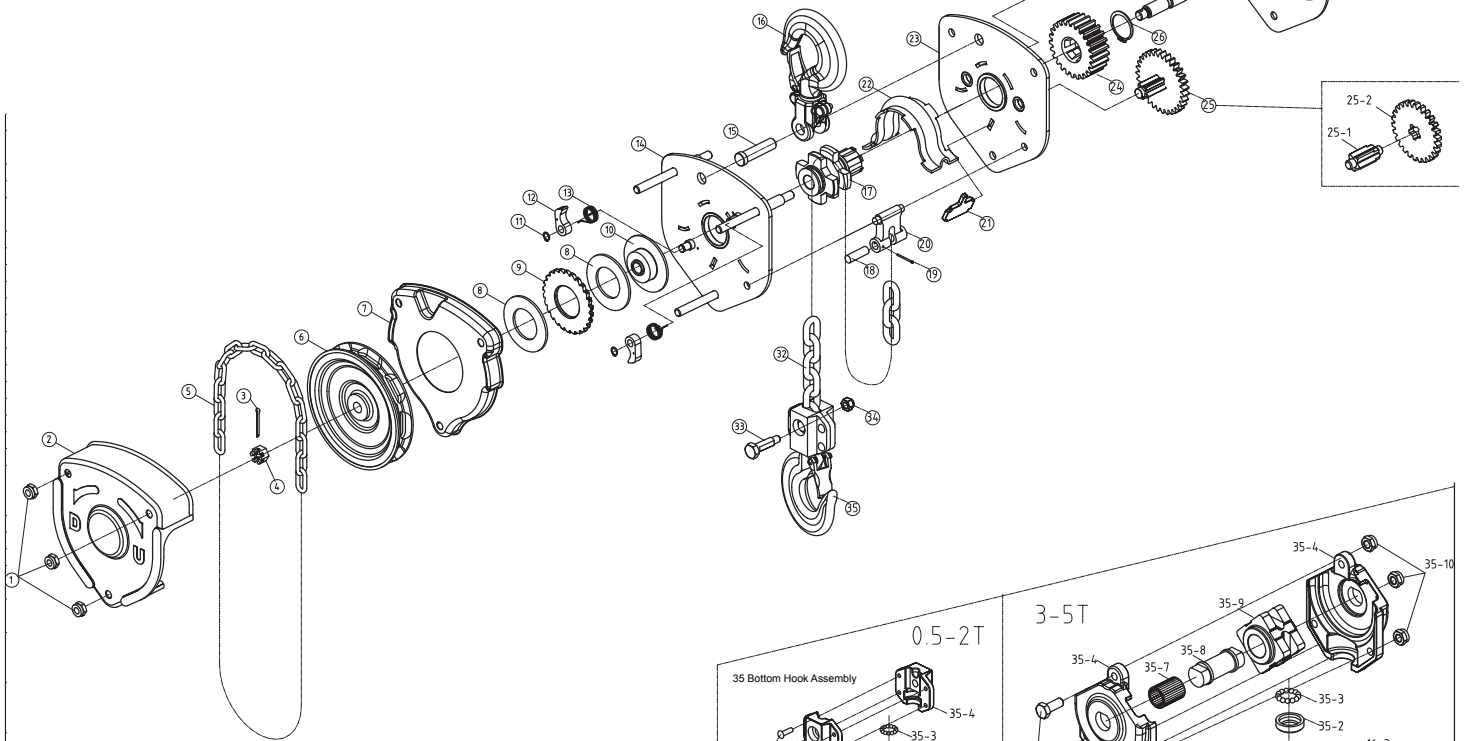
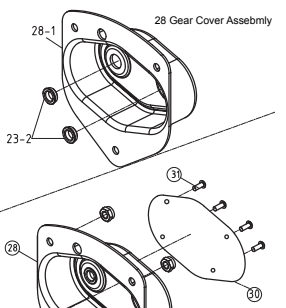
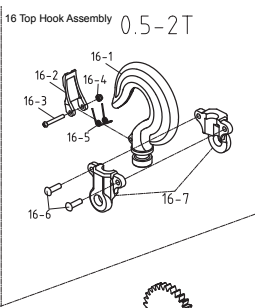
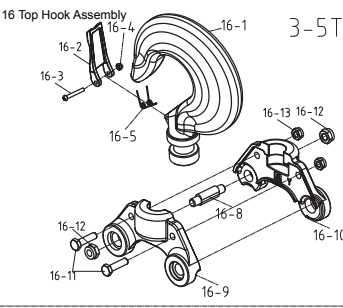
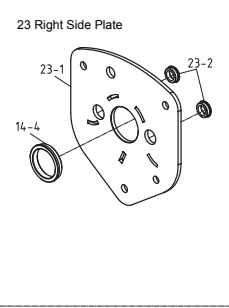
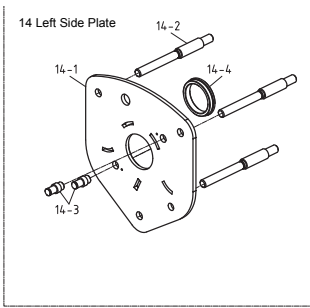
1. Ne pas lever la chaîne de manoeuvre au dessus de la capacité prévue du palan.
2. Ne pas utiliser le palan comme une élingue.
3. Ne pas utiliser lorsque la chaîne est vrillée.
4. Pour éviter les accidents, travailler ou passer sous la charge élevée est strictement interdit.
5. Si la chaîne de manoeuvre refuse de bouger, ne pas utiliser une force excessive. Arrêter les opérations et procéder à l'inspection du palan.
6. Utiliser seulement pour lever verticalement, ne pas utiliser pour traîner des charges.

ENTRETIEN

1. Après utilisation, enlever la saleté sur le palan et entreposer-le dans un endroit sec, à l'abri de la rouille et de la corrosion.
2. Nettoyer le palan à tous les ans en trempant les pièces dans du kérosène et en leur appliquant de la graisse. Il est recommandé que le nettoyage soit effectué par une personne expérimentée.
3. Les marques O sur les engrenages à disque devraient être alignées.
4. Attacher les rouleaux de roulement gauche et droit dans la cage intérieure de roulement du palier sur le tourillon de l'arbre du pignon de la chaîne et ensuite installer-les dans la bague de roulement extérieure sur les plaques latérales
5. Après avoir été toyé et réparé, le palan à chaîne doit être soumis à un test sans charge et avec charge lourde. S'il fonctionne normalement mettez-le en opération.
6. Pour faciliter l'entretien et le démontage, un des maillons de la chaîne est ouvert.

Levage de la charge: Assurez-vous qu'il n'y a personne ni obstruction à l'endroit du levage et commencez à lever en tirant la chaîne à main lentement dans une direction en U.

Descente de la charge: Assurez-vous qu'il n'y a personne ni obstruction et renversez les procédures de levage. Il peut être nécessaire d'appliquer un effort initial additionnel pour libérer la friction entre les composants.



1	Hex nut of hand wheel cover / Écrou hex pour couvercle de roue manuelle 0.5T:M6/1-2T:M8/3T-20T:M10	16-2	Safety latch of top hook / Loquet de sécurité du crochet supérieur	26	Snap ring / Anneau à ressort
2	Hand wheel cover / Couverture pour roue manuelle	16-3	Pin of safety / Goupille du loquet de sécurité	27	Pinion shaft / Tige de pignon
3	Split pin / Goupille fendue	16-4	Hex nut of safety latch of bottom hook M4 / Écrou hex du loquet de sécurité du crochet inférieur M4	28	Gear cover assembly / Assemblage du couvercle d'engrenage
4	Hexagon slotted nut / Écrou hex fendu : 0.5&1&1.5&2&5 : M12	16-5	Spring of safety latch / Ressort du loquet de sécurité	28-1	Gear cover / Couvercle d'engrenage
5	Hand chain / Chaîne à main	16-6	Rivet of top hook housing / Rivet de crochet inférieur 0.5T: \varnothing 5*18 mm/1T: \varnothing 5*20 mm/ 1.5-2T: \varnothing 6*20 mm	28-2	Steel ring / Anneau en acier
6	Hand wheel / Volant	16-7	Top hook housing / Boîtier du crochet supérieur	29	Hex nut of gear cover / Écrou hex du couvercle d'engrenage
6-1	Locking nut of overload protection / Écrou de blocage pour protecteur de surcharge	16-8	Hook pin of top hook / Goupille à crochet du crochet supérieur	30	Name plate / Plaque d'identité
6-2	Brake seat ring of overload protection / Anneau du siège de frein du protecteur de surcharge	16-9	Boîtier du crochet supérieur A / Top hook housing A	31	Rivet of nameplate / Rivet de plaque d'identité : \varnothing 2,5X4mm
6-3	Spring of overload protection / Ressort du protecteur de surcharge	16-10	Top hook housing B / Boîtier du crochet supérieur B	32	Load chain / Chaîne de charge
6-4	Clamp of overload protection / Collier de serrage du protecteur de surcharge	16-11	Screw bolt of top hook's housing M8*35 mm / Boulon à visser du boîtier de crochet supérieur	33	Suspension pin of bottom hook / Goupille de suspension du crochet inférieur
6-5	Friction disc of overload protection / Disque de friction du protecteur de surcharge	16-12	Hex nut of top hook's housing A M8 / Écrou hex tdu boîtier de crochet supérieur A M8	34	Hex Nut of suspension pin / Goupille de suspension pour écrou hex 0.5T,1T:M6/2T:M8/3-10T:M10
7	Brake disc cover / Couvercle de disque de frein	16-13	Hex nut of top hook's housing B M8 / Écrou hex du boîtier de crochet supérieur B M8	35	Bottom hook assembly / Assemblage du crochet inférieur
8	Friction plate / Plaque de friction	17	Load chain / Chaîne de charge	35-1	Bottom hook / Crochet inférieur
9	Ratchet gear / Engrenage à rochet	18	Pin of end anchor / Goupille d'ancrage d'embout	35-2	Bearing sleeve of bottom hook / Manchon du roulement de crochet inférieur
10	Brake seat / Siège de frein	19	Split pin / Goupille fendue	35-3	Ball bearing / Roulement à bille
11	Snap ring / Anneau à ressort	20	End anchor / Ancrage d'embout	35-4	Bottom hook housing / Boîtier du crochet inférieur
12	Pawl / Cliquet	21	Stripper / Dénudeur	35-5	Rivet of bottom hook's housing / Rivet de boîtier du crochet inférieur 1T: \varnothing 5-20 mm/2T: \varnothing 6*20 mm/ 3T: \varnothing 8*25 mm
13	Spring of pawl / Ressort de cliquet	22	Load chain cover / Couvercle de la chaîne de charge	35-6	Screw of bottom hook's housing / Vis du boîtier de crochet inférieur M8*35 mm
14	Left side plate assembly / Assemblage de plaque latérale gauche	23	Right side plate assembly / Assemblage de plaque latérale droite	35-7	Needle bearing / Roulement à aiguille
14-1	Left side plate / Plaque latérale gauche	23-1	Right side plate / Plaque latérale droite	35-8	Shaft of Axle of bottom hook / Mandrin d'essieu du crochet inférieur
14-2	Support pin / Goupille de soutien	23-2	Steel ring / Anneau en acier	35-9	Axle of bottom hook / Essieu du crochet inférieur
14-4	Needle bearing / Roulement à aiguille	24	Splined gear / Engrenage épissuré	35-10	Hex nut of bottom hook M4 / Écrou hex du crochet inférieur M4
15	Pin of top hook / Goupille du crochet supérieur	25	Disc gear assembly / Assemblage de l'engrenage du disque		
16	Top hook assembly / Assemblage du crochet supérieur	25-1	Gear 1st / Engrenage 1		
16-1	Top hook / Crochet supérieur	25-2	Gear 2nd / Engrenage 2		